

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

1st Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

1^e session 51^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

9

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
PROVINCIAL COURT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI
SUR LA COUR PROVINCIALE**

HON. JAMES LOCKYER, Q.C.

L'HON. JAMES LOCKYER, c.r.

EXPLANATORY NOTE

The existing subsection 8(3) is as follows:

8(3) Every appointment of a judge is deemed by its terms to specially authorize him to exercise the jurisdiction conferred upon a magistrate by Part XVI of the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970.

This amendment will remove the outdated reference to the exercise of the jurisdiction of a magistrate by a judge of the Provincial Court.

The existing subsection 8(4) is as follows:

8(4) Every judge is *ex officio* a justice of the peace in and for every county in the Province and a commissioner of oaths.

This amendment will remove the outdated reference to a judge of the Provincial Court being *ex officio* a justice of the peace.

NOTE EXPLICATIVE

Texte actuel du paragraphe (3):

8(3) Le libellé de toute nomination d'un juge est réputé l'autoriser spécialement à exercer la juridiction conférée à un magistrat par la Partie XVI du *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970.

La modification supprimera le renvoi périmé à l'exercice de la juridiction d'un magistrat par un juge de la Cour provinciale.

Texte actuel du paragraphe (4):

8(4) Les juges sont d'office juges de paix pour tous les comtés de la province et commissaires aux serments.

La modification supprimera le renvoi périmé à la qualité de juge de paix d'office lorsqu'il s'agit d'un juge de la Cour provinciale.

**An Act to Amend the
Provincial Court Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 8 of the Provincial Court Act, chapter P-21 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by repealing subsection (3);

(b) in subsection (4) by striking out “a justice of the peace in and for every county in the Province and”.

**Loi modifiant la Loi sur la
Cour provinciale**

·Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 L’article 8 de la Loi sur la Cour provinciale, chapitre P-21 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par l’abrogation du paragraphe (3);

b) au paragraphe (4), par la suppression des mots «juges de paix pour tous les comtés de la province et».